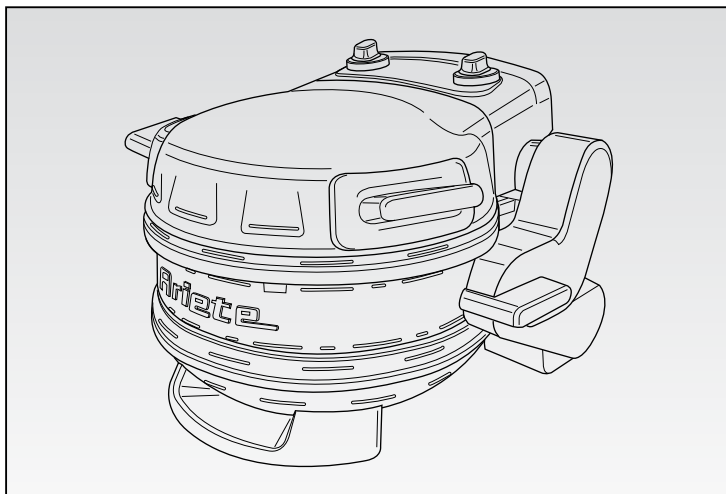


Ariete



Dual pizza maker
Forno de pizza duplo

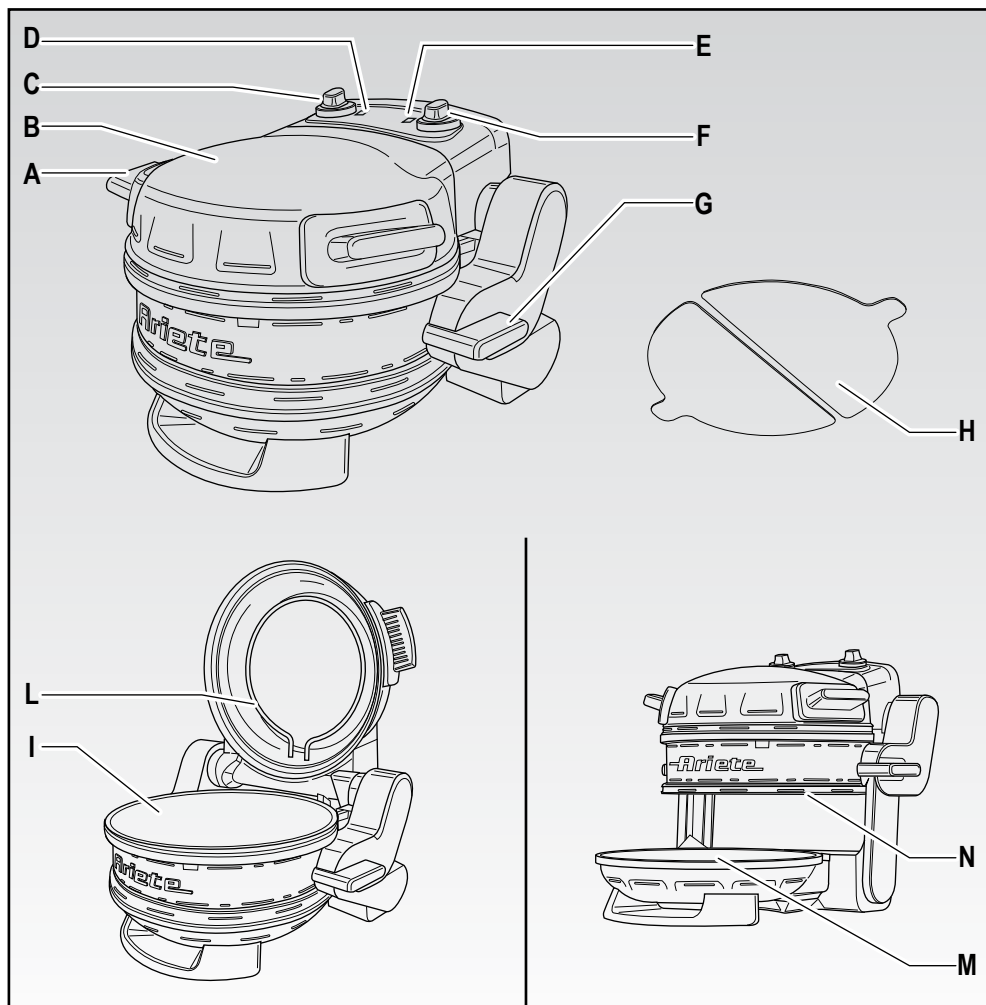


Fig. 1

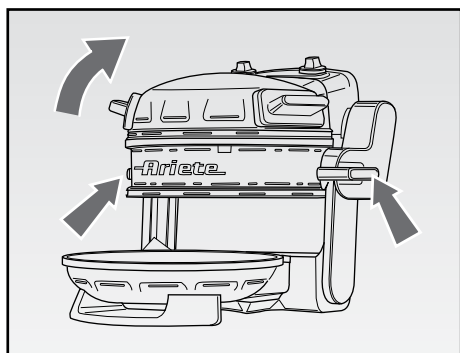


Fig. 2

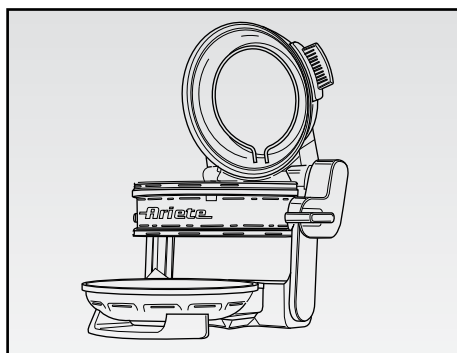


Fig. 3

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USE.

The necessary precautions must be taken when using electrical appliances, and these include the following:

1. Make sure that the voltage on the appliance rating plate corresponds to that of the mains electricity.
2. Never leave the appliance unattended when connected to the power supply; unplug it after every use.
3. Never place the appliance on or close to sources of heat.
4. Always place the appliance on a flat, level surface during use.
5. Do not leave the appliance exposed to harmful weather conditions, as rain, moisture, ice, etc. Store in dry areas.
6. Make sure that the power cord does not come into contact with hot surfaces.
7. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance shall be made by children aged from 8 years and under surveillance.
8. Keep the appliance and the power cord out of reach of children under 8 years of age.
9. NEVER PLACE THE APPLIANCE BODY, PLUG OR POWER CORD IN WATER OR OTHER LIQUIDS; ALWAYS WIPE CLEAN WITH A DAMP CLOTH.
10. ALWAYS UNPLUG THE POWER CORD FROM THE ELECTRICITY MAINS BEFORE FITTING OR REMOVING SINGLE ATTACHMENTS OR BEFORE CLEANING THE APPLIANCE.
11. THE APPLIANCE IS OFF ONLY WHEN UNPLUGGED.
12. Always make sure that your hands are thoroughly dry before using or adjusting the switches on the appliance, or before touching the power plug or power connections.
13. Do not handle or touch the appliance with wet hands or when barefooted.
14. To unplug the appliance, grip the plug and remove it directly from the power socket. Never pull the power cord to unplug the appliance.
15. For safety reasons, your appliance must be connected to an earthed socket according to the electrical regulations in force. AVOID THE USE OF ANY ELECTRICAL DEVICES THAT DO NOT CONFORM TO THE NORMS.

16. Do not move the appliance while it is operating.
17. Do not let the electrical cord hang over the edge of a table or work surface. Avoid contact with hot surfaces.
18. Do not touch the cooking surface when the oven is operating and wait until it reaches the ambient temperature after unplugging it.
19. During the initial operating cycles the oven will smoke. This is absolutely normal and will disappear after it has been used for some time.
20. Do not place the appliance on/near to sources of heat or electrical parts. Do not position it on other appliances.
21. Do not cover the insides of the oven with aluminium foil.
22. Only use the oven to cook or heat foods.
23. Do not place cloths or plates on the appliance.
24. Do not use the oven in kitchen units or built into furniture.
25. Do not use the appliance near to walls or curtains.
26. After use, switch off, before moving or cleaning it.
- 27. The outer surfaces of the appliance can become very hot while it is operating.**
- 28. WARNING – Place the oven on a work top capable of withstanding temperatures of at least 90°C, taking care that there is nothing on it to prevent the passage of air.**
29.  **WARNING – Danger of burns. Do not touch the hot surfaces while the oven is in use.**
- 30. Do not touch the central panel between top and bottom plate when the appliance is switched on, this part is very hot.**
31. Do not touch the central panel between top and bottom plate when the appliance is switched on.
32. The product must not be cleaned using flammable liquids.
33. This product is not to be intended to operate by means of an external timer or separate remote-control system.
34. Never use the appliance if the power cord or plug are damaged or if the appliance itself is faulty; in this case, take it to your nearest Authorised Assistance Centre.
35. To prevent any risks, if the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its Technical Assistance Service or a similarly qualified person.
36. This appliance is designed for HOME USE ONLY and may not be used for commercial or industrial purposes.
37. This appliance conforms to the directives 2014/35/EU and EMC 2014/30/EU, and to the regulations (EC) No. 1935/2004 of 27/10/2004 regarding material in

contact with foods.

38. Any changes to this product, including the thermostat setting modification, may compromise the safety use of the product and lead to the user's guarantee being rendered null.
39. In the event that you decide to dispose of the appliance, we advise you to make it inoperative by cutting off the power cord. We also recommend that any parts that could be dangerous be rendered harmless, especially for children, who may play with the appliance or its parts.
40. Packaging must never be left within the reach of children since it is potentially dangerous.
41. This appliance is intended to be attended during the usage. In case of fault of the appliance, switch off the power plug.
42. The manufacturer does not recommend the use of an extension cord or adapter, as they may cause damage to the device and the electrical socket, as well as cause accidents or fire. Always connect the device directly to the socket.

DO NOT THROW AWAY THESE INSTRUCTIONS

APPLIANCE DESCRIPTION (Picture 1)

- A Top oven opening handles
- B Appliance body
- C Power on and temperature dial for top plate
- D Temperature light for top plate
- E Temperature light for bottom plate
- F Power on and temperature dial for bottom plate
- G Bottom oven opening handles
- H Paddles for putting/removing pizza
- I Baking stone plate for top plate
- L Top heater
- M Baking stone plate for bottom plate
- N Bottom heater

HOW TO OPERATE

WARNING:

Before use, remove the packing material of the appliance, including the advertising sticker situated on the top lid of the product.

Before use, check the baking plate is clean and free of dust streaks. If need be, clean using a damp cloth.

It is recommended to clean the heating element and the base before starting heating up and proceed with cooking to remove any small dust residues that have formed in the cooling and rest stage of the product.

While using for the first time, a very small amount of smoke may come out; this is just caused by the warming up of some components.

- Plug in appliance.
- Use the dial (C) for the top plate or dial (F) for the bottom plate to switch the oven on and set the required temperature level, according to your needs. The related light for the top plate (D) or the bottom one (E) goes on indicating starting of the pre-heating phase.
- After few minutes, the light (D or E) turns off and the appliance is ready for use.
- Raise then the top lid of the appliance with both hands via the handles (A) and place the pizza or any other food to be baked on the baking stone plate (I) using suitable oven gloves.
- Close appliance top.
- For using also the appliance bottom, hold both opening handles (G) and rotate the appliance top upwards (Fig. 2). Place the pizza or any other food to be baked onto the baking stone plate (M) using suitable oven gloves.

Note: The appliance can be used open above or below at the same time (Fig. 3).

- At the end of baking, rotate the temperature dial (C or F based on the plate being used) to "0" and unplug the appliance.

WARNING:

Make sure appliance is properly closed during baking phase or that food inside do not come in contact with the top/bottom heater.

DO not open the top lid or the appliance top during baking to avoid heat dispersion and a probable lengthening of baking time.

Prevent the seasoning used for pizza making (oil, cheese, tomato, mozzarella, etc.) from falling onto the baking stone, in order to avoid absorption as well as unpleasant smoke emissions and smells. Do not add oil or liquid seasonings directly on the pizza being baked.

It is advisable to bake pizza/focaccia doughs on the top surface of the appliance as they tend to raise more.

It is advisable to rotate 180 degrees the pizza on the baking stone half-way through baking so as to obtain a smoother and more uniform result.

In case fresh pasta is used for pizza making, cover in flour the surface where pasta is made to prevent it from sticking to the baking stone during baking phase.

A special treatment, which ensures an easy washability, was applied on the baking stone plate.

Owing use, the surface treatment might tend to change its colour into a darker hue and to show cracks. This does not jeopardize the oven operation nor the baking quality.

The metal band is made of stainless steel. This material might change colour at high temperatures; it is normal to notice a yellowing after use.

PREPARATION AND BAKING TIME

WARNING:

For the best pizza baking results, it is recommended to pre-heat the oven at the highest temperature for about 10/15 minutes.

Use the apposite paddles to put pizza onto the baking stone. Join and flour the paddles, place the dough and season pizza directly on them. Then, put in the oven. After placing pizza on the stone, remove the paddles. At the end of baking, remove pizza by using the paddles supplied.

FROZEN PIZZA

- Bake for 2-3 minutes (anyhow, follow times indicated on package).
- It is recommended to take pizza out of freezer 20-30 minutes before putting it in the oven (anyhow, follow instructions on package).

BOXED PIZZA (TO BE KNEADED)

- Bake for 4-5 minutes.
- Refer to instructions on package.

PIZZA MADE WITH RECIPE

- Refer to instructions of the recipe.

WARNING:

It is advisable not to exceed 180/200 g of dough.

CLEANING AND MAINTENANCE

WARNING:

Only clean the oven after first making sure that it is unplugged from the power mains and that it has cooled down completely.

- Remove cooking residues with a spatula.
- Avoid the use of abrasive products or any other detergents.
- The baking stone plate tends to change its colour into a darker hue, to show spots and small cracks owing use. This does not jeopardize the operation of the oven or the cooking quality.
- Wipe the outer surfaces of the appliance with a damp cloth. The baking stone plate (I-M) can also be cleaned with a damp cloth.

WARNING:

The product must not be cleaned using flammable liquids.

CLEANING THE STONE (I-M) WITH BAKING SODA

Baking soda is a natural and effective remedy for removing the stubborn stains and residues and is an excellent ally for cleaning the pizza oven stone (I-M). Anyway, after such process, some rings might remain on the stone; this is normal.

The cleaning procedure must be carried out on the cold stone, therefore the product must be unplugged.

- Open the top and bottom lid of the product.
- Remove food residues from the stone (I-M) with a spatula.
- Dampen the stone (I-M) with a sponge soaked in water.
- Put 1 or 2 tbsp of baking soda in the middle of the stone (I-M).
- Sprinkle the baking soda on the stone (I-M), especially on dark stains, using a sponge.
- A paste of water and baking soda will form on the stone (I-M).
- Leave it work for about 5 minutes.
- Clean and wipe the stone (I-M) with the sponge.
- Remove the residues and the baking soda from the stone (I-M).
- Allow to dry.

ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES

LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O APARELHO.

Ao utilizar aparelhos elétricos, é necessário tomar as devidas precauções, entre as quais:

1. Certificar-se que a voltagem elétrica do aparelho corresponda à voltagem de sua rede elétrica.
2. Não deixar o aparelho não guardado quando estiver ligado à rede elétrica; desligue-o sempre após o uso.
3. Não colocar o aparelho sobre ou perto de fontes de calor.
4. Durante a utilização, posicionar o aparelho sobre uma superfície horizontal e estável.
5. Não deixe o produto exposto a condições atmosféricas prejudiciais como chuva, umidade, gelo, etc... Mantenha-o em local seco.
6. Prestar atenção para que o cabo elétrico não entre em contato com superfícies quentes.
7. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou sem experiência e o necessário conhecimento, desde que supervisionadas ou desde que tenham recebido as devidas instruções de utilização em segurança do aparelho de modo a utilizá-lo cientes dos perigos inerentes. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças, a não ser que sejam maiores de 8 anos e sejam supervisionadas.
8. Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação afastados de crianças com menos de 8 anos.
9. NUNCA PASSE O CORPO DO APARELHO, O PLUGUE E O CABO ELÉTRICO POR ÁGUA OU OUTROS LÍQUIDOS, USE UM PANO ÚMIDO PARA A LIMPEZA DESTAS PARTES.
10. MESMO COM O APARELHO DESLIGADO, RETIRE O PLUGUE DA TOMADA ELÉTRICA ANTES DE MONTAR OU DESMONTAR OS COMPONENTES PARA EFETUAR A LIMPEZA.
11. O APARELHO SÓ ESTARÁ DESLIGADO QUANDO O PLUGUE FOR RETIRADO DA TOMADA DE CORRENTE.
12. Assegure-se de estar sempre com as mãos bem secas antes de utilizar o aparelho, regular os interruptores e antes de ligar o plugue na tomada e efetuar as ligações de alimentação.
13. Não manuseie ou toque no aparelho com as mãos molhadas ou com os pés descalços.

14. Para desligar o plugue, segurá-lo diretamente e retirá-lo da tomada na parede. Nunca desligar puxando-o pelo cabo.
15. Por razões de segurança, deve absolutamente ligar o seu aparelho a uma tomada com ligação à terra, que corresponda às normas elétricas em vigor. EVITAR TODAS AS INSTALAÇÕES ELÉTRICAS QUE NÃO ESTEJAM EM CONFORMIDADE.
16. Não movimente o aparelho quando ele estiver em funcionamento.
17. O cabo de alimentação não deve ficar pendurado da borda da mesa ou da superfície de apoio. Evite o contato do cabo com superfícies quentes.
18. Não toque na pedra refratária com o forno em funcionamento e enquanto este, uma vez desligado, não retornar à temperatura ambiente.
19. Durante os primeiros ciclos de funcionamento, o forno poderá emitir fumaça. Isso é absolutamente normal e desaparecerá com o uso.
20. Não coloque o aparelho em contato ou nas proximidades de fontes de calor ou elementos elétricos, nem em cima de outros aparelhos.
21. Não cubra as paredes internas do forno com papel alumínio.
22. Use o forno somente para cozinhar / assar / aquecer alimentos.
23. Não coloque panos de prato nem pratos em cima do aparelho.
24. O forno nunca deverá ser utilizado encaixado ou embutido num móvel.
25. Não utilize o aparelho junto a paredes ou cortinas.
26. Desligue o aparelho e retire o plugue da tomada de corrente quando não estiver a ser utilizado e antes da sua limpeza.
27. **Com o forno ligado, a superfície externa pode atingir uma temperatura elevada.**
28. **ATENÇÃO – Apoie o forno sobre uma superfície de trabalho que suporte uma temperatura mín. de 90°C; não apoie qualquer objeto em cima do forno que possa impedir a saída do ar.**
29.  **ATENÇÃO – Risco de queimaduras. Não tocar as superfícies quentes durante o uso do produto.**
30. **Não toque no painel central entre a placa superior e inferior quando o aparelho estiver ligado: esta parte é muito quente.**
31. Não toque no painel central entre a placa superior e a inferior com o aparelho ligado.
32. Não limpe o produto com líquidos inflamáveis.
33. O produto não deve ser alimentado através de temporizadores externos ou com sistemas separados controlados à distância.
34. Não utilizar o aparelho se o cabo elétrico ou o plugue estiverem danificados, ou se o próprio aparelho estiver defeituoso; neste caso, leve-o até o Centro de

Assistência Autorizado mais próximo.

35. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo Fabricante, pelo serviço de assistência técnica ou, de qualquer forma, por uma pessoa com qualificação similar, para evitar qualquer risco.
36. O aparelho foi concebido SOMENTE PARA USO DOMÉSTICO e não deve ser utilizado para fins comerciais ou industriais.
37. Este aparelho está em conformidade com a diretiva 2014/35/EU e EMC 2014/30/EU e com o regulamento (EC) N.º1935/2004 de 27/10/2004 sobre os materiais em contato com os alimentos.
38. Eventuais modificações neste produto, incluindo as modificações na configuração do termostato, podem invalidar o funcionamento do produto e provocar a perda do direito a garantia do produto.
39. Caso se decida a descartar como lixo este aparelho, recomendamos que o deixe inoperante, cortando o cabo de alimentação. Recomendamos também que deixe seguras as partes do aparelho que possam representar um perigo, especialmente para as crianças, que podem utilizar o aparelho como um brinquedo.
40. Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance de crianças pois são potenciais fontes de perigo.
41. Este aparelho deve ser vigiado durante o funcionamento. Em caso de mau funcionamento, desligue o aparelho e retire o plugue da tomada elétrica.
42. O fabricante não recomenda o uso de extensão elétrica ou adaptador, pois eles podem provocar danos ao aparelho e a tomada elétrica, bem como, provocar acidentes ou incêndio. Ligue sempre o aparelho diretamente à tomada.

CONSERVAR ESTAS INSTRUÇÕES

DESCRIÇÃO DO APARELHO (Fig. 1)

- A Alças de abertura do forno superior
- B Corpo do aparelho
- C Botão liga/desliga e regulação de temperatura da placa superior
- D Lâmpada-piloto de temperatura atingida da placa superior
- E Lâmpada-piloto de temperatura atingida da placa inferior
- F Botão liga/desliga e regulação de temperatura da placa inferior
- G Alças de abertura do forno inferior
- H Pás para colocar/retirar a pizza
- I Prato em pedra refratária da placa superior
- L Resistência superior
- M Prato em pedra refratária da placa inferior
- N Resistência inferior

MODO DE UTILIZAÇÃO

ATENÇÃO:

Antes de usar, retire os materiais de embalagem do aparelho, incluindo o adesivo publicitário colado na tampa superior do produto.

Antes de usar, verifique se o prato refratário de cozimento está limpo e sem sinal de pó. Se necessário, limpe com um pano úmido.

Recomenda-se limpar a resistência e a base antes de iniciar o aquecimento e proceder o cozimento para eliminar eventuais pequenos resíduos de pó que se formaram na fase de resfriamento e repouso do produto.

Na primeira utilização, pode sair um pouco de fumaça por causa do aquecimento se alguns componentes.

- Coloque o plugue na tomada de corrente.
- Pelo botão (C), se for utilizar a placa superior, ou pelo botão (F), se for utilizar a placa inferior, ligue o forno e, de acordo com as próprias exigências, programe o grau de temperatura desejado. A lâmpada-piloto da placa superior (D) ou inferior (E) irá acender para indicar o início da fase de pré-aquecimento.
- Passados alguns minutos, a luz (D ou E) irá apagar e o aparelho estará pronto para ser utilizado.
- Levante a tampa superior do aparelho segurando nas alças (A) com as duas mãos e coloque sobre o prato em pedra refratária (I) a pizza ou o alimento a cozinhar usando também luvas de forno.
- Feche a parte superior do aparelho.
- Se desejar utilizar também a parte inferior do aparelho, segure nas alças de abertura (G) e abra a parte superior do aparelho (Fig. 2). Coloque sobre o prato em pedra refratária (M) a pizza ou o alimento a cozinhar usando também luvas de forno.

Nota: O aparelho pode ser utilizado aberto quer em cima quer embaixo ao mesmo tempo (Fig. 3).

- No fim do cozimento, gire o botão de temperatura (C ou F de acordo com a placa utilizada) para a posição "0" e desligue o plugue da tomada de corrente.

ATENÇÃO:

Cuide para que o aparelho fique bem fechado durante fase de cozimento ou para que o alimento no interior não entre em contato com a resistência superior ou inferior.

NÃO abra a tampa superior ou a parte superior do aparelho durante o cozimento a fim de evitar a dispersão de calor e, conseqüentemente, causar aumento nos tempos de cozimento.

Evite que o tempero utilizado para a preparação da pizza (azeite, queijo, tomate, etc.) caia na pedra refratária de modo a evitar absorções e desagradáveis emissões de fumaça e de odores. Não adicione óleo ou temperos líquidos diretamente na pizza enquanto estiver a assar.

Recomenda-se assar no prato superior do aparelho massas de pizzas/focaccias que tendem a crescer mais.

Recomenda-se girar a pizza de 180 graus na pedra na metade do cozimento de modo a obter um resultado mais uniforme e homogêneo.

Se for utilizada massa fresca para fazer a pizza, polvilhe com farinha a superfície onde a massa foi preparada, para evitar que se cole na pedra refratária durante o cozimento.

No prato em pedra refratária foi aplicado um tratamento especial para garantir uma lavagem fácil.

No entanto, com o uso, o tratamento da superfície pode escurecer e apresentar manchas e pequenas fissuras/rachaduras. Isto não compromete o funcionamento do forno nem a qualidade do cozimento.

A faixa metálica central é feita de aço inoxidável. Este material pode mudar de cor quando sujeito a temperaturas elevadas: é normal notar um amarelamento após o uso.

PREPARO E TEMPO DE COZIMENTO

ATENÇÃO:

Para um ótimo cozimento da pizza, recomenda-se que o forno seja pré-aquecido à temperatura mais elevada durante cerca de 10 a 15 minutos.

Para colocar as pizzas sobre a pedra refratária, utilize as pás fornecidas (H). Junte e enfarinhe as pás, coloque a massa e tempere a pizza diretamente sobre elas. Em seguida, leve-a ao forno. Depois de ter colocado a pizza sobre a pedra, retire as pás. No fim do tempo de cozimento, retire a pizza com as pás fornecidas.

PIZZAS CONGELADAS

- Asse durante 2-3 minutos (ou siga os tempos indicados na embalagem)
- Aconselha-se retirar a pizza do congelador 20-30 minutos antes de colocá-la no forno (ou siga as instruções da embalagem).

PREPARADOS PARA PIZZAS (EM CAIXA)

- Asse durante 4-5 minutos.
- Siga as instruções da embalagem.

PIZZAS CASEIRAS

- Siga as instruções da receita.

ATENÇÃO:

Recomenda-se não colocar mais que 180 / 200 g de massa.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

ATENÇÃO:

Proceda à limpeza do forno somente depois de o ter desligado da tomada de corrente elétrica quando estiver completamente frio.

- Elimine os possíveis resíduos de cozimento com uma espátula.
- Evite a utilização de produtos abrasivos ou de qualquer outro detergente.
- Com o uso, o prato em pedra refratária tende a escurecer naturalmente e a apresentar manchas e pequenas rachaduras. Isso não compromete o funcionamento do forno nem a qualidade do cozimento.
- Limpe a superfície externa do forno com um pano úmido. A prato em pedra refratária (I-M) também pode ser limpa com um pano úmido.

ATENÇÃO:

O produto não deve ser limpo com uso de líquidos inflamáveis.

LIMPEZA DA PEDRA (I-M) COM BICARBONATO EM PÓ

O bicarbonato em pó é um excelente aliado para a limpeza da pedra do forno de pizza (I-M), uma solução natural e eficaz para eliminar manchas e resíduos de difícil remoção. No entanto, após a sua aplicação, pode permanecer alguma mancha na pedra, o que é normal.

O procedimento de limpeza deve ser efetuado sobre a pedra fria, o produto deve estar desligado da tomada elétrica.

- Abra a tampa superior e inferior do produto.
- Retire os resíduos de alimentos da pedra (I-M) com uma espátula.
- Umedeça a pedra (I-M) com uma esponja umedecida em água.
- Coloque 1 ou 2 colheres grandes de bicarbonato em pó no centro da pedra (I-M)
- Espalhe o pó de bicarbonato na pedra (I-M), especialmente nas manchas escuras, com a ajuda de uma esponja.
- Uma pasta de água e bicarbonato será formada na pedra (I-M).
- Deixe a mistura atuar por cerca de 5 minutos.
- Limpe e esfregue a pedra (I-M) com a esponja.
- Limpe a pedra (I-M), removendo os resíduos e o bicarbonato.
- Deixe secar.

Ariete

De' Longhi Appliances Srl
Divisione Commerciale Ariete
Via San Quirico, 300
50013 Campi Bisenzio FI - Italy
E-Mail: info@ariete.net
Internet: www.ariete.net

IMPORTADO E DISTRIBUÍDO POR:

Karimex Comp. Elet. Ltda
Av. Vereador Abrahão João Francisco, 3.555
Ressacada – Itajaí/SC – CEP 88307-302
CNPJ 88.938.329/0007-34
SAC: (11) 4502-4596
consumidor@ariete.net.br
www.ariete.net.br